

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**

Para cancelar o ecrã de demonstração (DEMO), consulte a página 4.

CDX-GT25  
CDX-GT29



Certifique-se de que instala esta unidade no tablier do automóvel para sua segurança. Para proceder à instalação e ligação do aparelho, consulte o manual de instalação/ligações fornecido.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta encontra-se situada na parte inferior da estrutura.

**Nota para os consumidores: a seguinte informação só é aplicável aos equipamentos vendidos em países que apliquem as Directivas Europeias**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tóquio, Japão. O representante autorizado para a EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para quaisquer questões de serviço ou garantia, contacte as moradas fornecidas nos diferentes documentos de serviço ou garantia.



**Tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistema de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como lixo doméstico normal. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado à reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar-se que este produto é correctamente depositado, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o meio ambiente, bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer devido ao manuseamento incorrecto deste produto. A reciclagem dos materiais ajuda a preservar os recursos naturais. Para obter mais informações da reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de lixo doméstico da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.



Windows Media e o logótipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos

Estados Unidos e/ou noutros países

Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas da Fraunhofer IIS e Thomson

Este produto encontra-se protegido por determinados direitos de propriedade intelectual da Microsoft Corporation. A utilização ou distribuição de tal tecnologia fora deste produto é proibida sem uma licença da Microsoft ou de uma subsidiária autorizada da Microsoft.

**Aviso - Se o automóvel não tiver uma posição ACC na ignição**

Certifique-se de que activa a função Auto Off (página 11).

A unidade encerra completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada, evitando o desgaste da bateria.

Se não seleccionar esta função, carregue no botão **OFF** sem soltar até o ecrã desaparecer quando desligar a ignição.

## Introdução

---

Discos que pode reproduzir nesta unidade . . . .	4
Cancelar o modo de demonstração (DEMO) . . .	4
Acertar o relógio . . . . .	4
Retirar o painel frontal . . . . .	5
Colocar o painel frontal . . . . .	5

## Localização dos controlos e operações básicas

---

Unidade principal . . . . .	6
-----------------------------	---

## Rádio

---

Memorizar e receber emisoras . . . . .	8
Memorização automática - BTM . . . . .	8
Memorização manual . . . . .	8
Receber as emisoras memorizadas . . . . .	8
Sintonização automática . . . . .	8
RDS . . . . .	8
Descrição geral . . . . .	8
Definir AF e TA . . . . .	9
Seleccionar PTY . . . . .	9
Definir CT . . . . .	9

## CD

---

Elementos do ecrã . . . . .	10
Reprodução repetida e aleatória . . . . .	10

## Outras funções

---

Alterar as definições do som . . . . .	10
Ajustar as características do som	
— BAL/FAD/SUB . . . . .	10
Personalizar a curva do equalizador	
— EQ3 . . . . .	11
Ajustar os elementos de configuração	
— SET . . . . .	11
Utilizar equipamento opcional . . . . .	12
Equipamento de áudio auxiliar . . . . .	12

## Informações adicionais

---

Precauções . . . . .	13
Notas acerca de discos . . . . .	13
Ordem de reprodução dos ficheiros MP3/ WMA . . . . .	13
Acerca de ficheiros MP3 . . . . .	13
Acerca de ficheiros WMA . . . . .	14
Manutenção . . . . .	14
Remover a unidade . . . . .	14
Especificações . . . . .	15
Resolução de problemas . . . . .	15
Indicações/Mensagens de erro . . . . .	17

## Introdução

### Discos que pode reproduzir nesta unidade

Esta unidade reproduz CD-DA (que também contêm CD TEXT) e CD-R/CD-RW (ficheiros MP3/WMA (página 13)).

Tipo de discos	Etiqueta no disco
CD-DA	
MP3 WMA	

### Cancelar o modo de demonstração (DEMO)

Pode cancelar o ecrã de demonstração que aparece quando a unidade está a desligar.

- 1 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação “DEMO” ser apresentada.**
- 3 Rode o botão de controlo para seleccionar “DEMO-OFF”.**
- 4 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

## Programar o relógio

O relógio apresenta uma indicação digital de 24 horas.

- 1 Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação “CLOCK-ADJ” ser apresentada.**
- 3 Carregue em (SEEK) +.**  
A indicação das horas começa a piscar.
- 4 Rode o botão de controlo para acertar a hora e os minutos.**  
Para mover a indicação digital, carregue em (SEEK) -/+.
- 5 Depois de acertar os minutos, carregue no botão de selecção.**  
A configuração encontra-se concluída e o relógio começa a funcionar.

Carregue em (DSPL) para visualizar o relógio. Carregue novamente em (DSPL) para regressar ao ecrã anterior.

#### **Sugestão**

*Poderá acertar o relógio automaticamente com a função RDS (página 9).*

## Desencaixar o painel frontal

É possível retirar o painel frontal desta unidade, de forma a evitar que seja roubado.

### Alarme de alerta

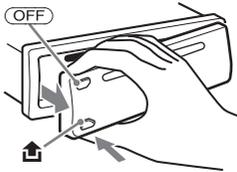
Se rodar o interruptor de ignição para a posição OFF sem retirar o painel frontal, o alarme de alerta irá emitir um sinal sonoro durante alguns segundos.

Se não utilizar o amplificador incorporado, o alarme não soará.

#### 1 Prima e mantenha a tecla **OFF**.

A unidade desliga-se.

#### 2 Carregue em e puxe-o para si.

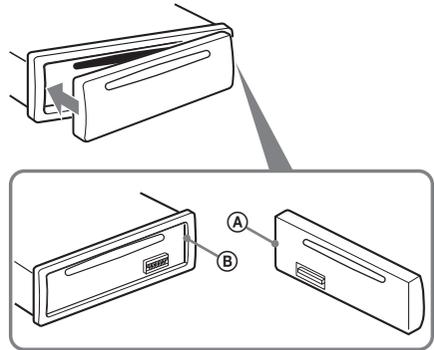


### Notas

- Não deixe cair ou exercer demasiada pressão sobre o painel frontal ou a janela do ecrã.
- Não exponha o painel frontal a calor/temperaturas elevadas ou humidade excessiva. Evite deixá-lo no interior de um automóvel estacionado ou no tablier/chapeleira do automóvel.

## Encaixar o painel frontal

Encaixe a parte **A** do painel frontal na parte **B** da unidade, conforme apresentado, e pressione o lado esquerdo até ouvir um estalido.

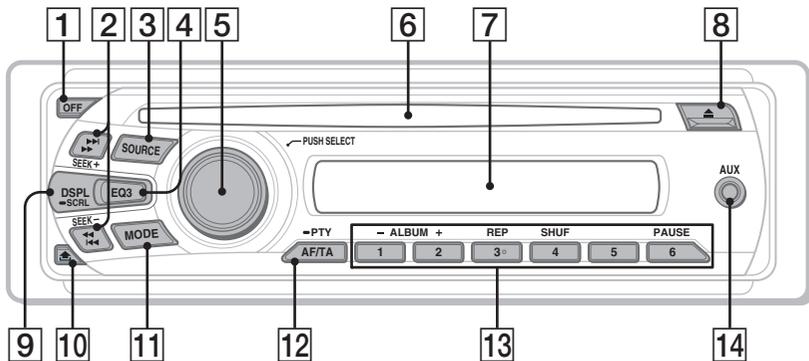


### Nota

Não coloque nada na superfície interior do painel frontal.

# Localização dos controlos e operações básicas

## Unidade principal



Esta secção contém instruções acerca da localização dos controlos e operações básicas. Para obter mais informações, consulte as respectivas páginas.

### 1 Botão OFF

Para desligar; parar a fonte.

### 2 Botões SEEK +/- CD:

Para saltar faixas (carregar), saltar faixas continuamente (carregar, e carregar novamente sem soltar passado um segundo), retroceder ou avançar uma faixa rapidamente (carregar sem soltar).

#### Rádio:

Para sintonizar emissoras automaticamente (carregar); localizar uma emissora manualmente (carregar sem soltar).

### 3 Botão SOURCE

Para ligar; mudar de fonte (Rádio/CD/AUX).

### 4 Botão EQ3 (equalizador) página 11

Para seleccionar um tipo de equalizador (XPLOD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM ou OFF).

### 5 Botão de controlo/de selecção página 10, 11

Para ajustar o volume (rodar); seleccionar elementos de configuração (carregar e rodar).

### 6 Ranhura do disco

Para introduzir o disco (face da etiqueta voltada para cima); a reprodução é iniciada.

### 7 Janela do ecrã

### 8 Botão ▲ (ejectar)

Para ejectar o disco.

### 9 Botão DSPL (ecrã)/SCRL

(deslocamento) página 8, 10

Para alterar os elementos do ecrã (carregar); deslocar o elemento do ecrã (carregar sem soltar).

**10 Botão  (libertação do painel frontal)**  
página 5

**11 Botão MODE** página 8  
Para seleccionar a banda de frequência (FM/  
MW/LW).

**12 Botão AF (Frequências Alternativas)/  
TA (Informações de trânsito)/PTY  
(Tipo de Programa)** página 9  
Para definir AF e TA (carregar); seleccionar  
PTY (carregar sem soltar) em RDS.

**13 Botões numéricos**

**CD:**

①/②: **ALBUM -/+** (durante a  
reprodução de ficheiros MP3/WMA)

Para saltar álbuns (carregar); saltar  
álbuns continuamente (carregar sem  
soltar).

③: **REP\*** página 10

④: **SHUF** página 10

⑥: **PAUSE**

Para efectuar uma pausa na reprodução.

Para cancelar, carregue novamente.

**Rádio:**

Para receber emissoras memorizadas  
(carregar); memorizar emissoras (carregar  
sem soltar).

**14 Ficha de entrada AUX** página 12  
Para ligar um dispositivo de áudio portátil.

\* *Este botão tem um ponto táctil.*

## Rádio

### Memorizar e receber emissoras

#### Advertência

Para sintonizar emissoras enquanto conduz, utilize a função BTM (Memória de Emissoras com Melhor Sintonia) para evitar acidentes.

#### Memorização automática — BTM

**1 Carregue várias vezes em** **(SOURCE)** até a indicação **“TUNER”** (Sintonizador) ser apresentada.

Para mudar a banda, prima **(MODE)** repetidamente. Pode seleccionar entre FM1, FM2, FM3, MW ou LW.

**2 Carregue no botão de selecção sem soltar.**

É apresentado o ecrã de configuração.

**3 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação “BTM” ser apresentada.**

**4 Carregue em** **(SEEK) +.**

A unidade memoriza as emissoras por ordem de frequência nos botões numéricos.

Um sinal sonoro indica que a definição foi memorizada.

#### Memorização manual

**1 Enquanto recebe a emissora que pretende memorizar, carregue num botão numérico sem soltar (1 a 6) até a indicação “MEMORY” (Memória) ser apresentada.**

##### Nota

Se tentar memorizar outra emissora no mesmo botão, a emissora anteriormente memorizada será substituída.

##### Sugestão

Sempre que memorizar uma emissora RDS, estará igualmente a memorizar a definição de AF/TA (página 9).

#### Receber as emissoras memorizadas

**1 Seccione a banda, e em seguida pressione um botão numérico (1 a 6).**

#### Sintonização automática

**1 Seccione a banda e, em seguida, carregue em** **(SEEK) +/-** para procurar a emissora.

A procura pára quando a unidade sintonizar uma emissora. Repita este procedimento até conseguir receber a emissora pretendida.

##### Sugestão

Se souber a frequência da emissora que pretende ouvir, carregue em **(SEEK) +/-** sem soltar para

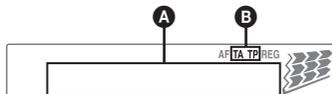
encontrar a frequência aproximada e, em seguida, carregue em várias vezes **(SEEK) +/-** para ajustar convenientemente a frequência pretendida (sintonização manual).

## RDS

### Descrição geral

As emissoras FM que dispõem do serviço RDS (Sistema de Dados de Rádio) enviam informações digitais inaudíveis juntamente com o sinal regular do programa de rádio.

### Itens no visor



**A** Frequência\*1 (Nome do programa de serviço), Número de pré-sintonização, Relógio, Dados RDS

**B** TA/TP\*2

\*1 Sempre que se encontrar a receber uma emissora RDS, será apresentado “\*” no lado esquerdo da indicação de frequência.

\*2 A indicação “TA” mantém-se a piscar durante as informações de trânsito. A indicação “TP” (Programa de trânsito) ilumina-se durante a recepção da referida emissora.

Para alterar os elementos do ecrã **A**, carregue em **(DSPL)**.

### Serviços RDS

Esta unidade disponibiliza automaticamente serviços RDS da seguinte forma:

#### AF (Frequências alternativas)

Selecciona e sintoniza novamente a emissora com o sinal mais forte numa rede. Ao utilizar esta função, poderá ouvir continuamente o mesmo programa durante uma viagem de longa distância, sem ser necessário sintonizar novamente a mesma emissora manualmente.

#### TA (Informações de Trânsito)/TP (Programa de Trânsito)

Disponibiliza informações/programas de trânsito actuais. Qualquer informação/programa recebido interromperá a fonte actualmente seleccionada.

#### PTY (Tipos de Programas)

Apresenta o tipo de programa actualmente recebido. Procura igualmente o tipo de programa seleccionado.

#### CT (Hora do relógio)

Os dados CT da transmissão RDS acertam o relógio.

#### Notas

• É possível que nem todas as funções RDS se encontrem disponíveis, dependendo do país/região onde se encontra.

- O RDS não irá funcionar se o sinal for demasiado fraco ou se a emissora sintonizada não transmitir informações RDS.

## Definir AF e TA

### 1 Prima (AF/TA) repetidamente até a definição deseja surgir no visor.

#### Selecione Para

<b>AF-ON</b>	activar a função AF e desactivar a função TA.
<b>TA-ON</b>	activar a função TA e desactivar a função AF.
<b>AF, TA-ON</b>	activar a função AF e a função TA.
<b>AF, TA-OFF</b>	desactivar a função AF e a função TA.

### Memorizar emissoras RDS com a definição AF e TA

Pode pré-sintonizar emissoras RDS juntamente com a definição AF/TA. Se utilizar a função BTM, apenas as emissoras RDS com a mesma definição AF/TA serão memorizadas.

Se as pré-sintonizar manualmente, pode sintonizar tanto emissoras RDS como não RDS com a definição AF/TA para cada uma delas.

- 1 Configure a definição AF/TA e, em seguida, memorize a emissora com a função BTM ou manualmente.

### Receber informações de emergência

Sempre que as funções AF ou TA se encontrarem seleccionadas, as informações de emergência interromperão automaticamente a fonte actualmente seleccionada.

#### Sugestão

Se ajustar o nível do volume durante uma informação de trânsito, esse nível será memorizado na memória para informações de trânsito posteriores, independentemente do nível regular do volume.

### Permanecer com um programa regional — REG

Sempre que a função AF estiver activada: as definições de origem desta unidade restringem a recepção a uma região específica, pelo que a unidade não mudará para outra emissora regional com uma frequência mais forte.

Se abandonar esta área de recepção do programa regional, selecione “REG-OFF” na configuração durante a recepção em FM (página 12).

#### Nota

Esta função não funciona no Reino Unido e em algumas outras áreas.

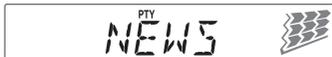
### Função Local Link (Ligação local) (apenas no Reino Unido)

Esta função permite-lhe seleccionar outras emissoras locais na área, mesmo que estas não se encontrem memorizadas nos botões numéricos.

- 1 Durante a recepção FM, carregue num botão numérico (1 a 6) no qual se encontra memorizada a emissora local.
- 2 Dentro de 5 segundos, pressione novamente a tecla numérica da estação local. Repita este procedimento até receber a emissora local.

## Seleção do tipo de programa PTY

### 1 Carregue sem soltar em (AF/TA) (PTY) durante a recepção em FM.



O nome do tipo de programa actual é apresentado caso a emissora se encontre a transmitir informações PTY.

### 2 Carregue várias vezes em (AF/TA) (PTY) durante a recepção em FM.

### 3 Prima (SEEK) +/-.

A unidade começa a procurar uma emissora que esteja a emitir o tipo de programa seleccionado.

## Tipos de programas

**NEWS** (Notícias), **AFFAIRS** (Actualidade), **INFO** (Informação), **SPORT** (Desporto), **EDUCATE** (Educação), **DRAMA** (Drama), **CULTURE** (Culture), **SCIENCE** (Science), **VARIED** (Varied), **POP M** (Pop Music), **ROCK M** (Rock Music), **EASY M** (M.O.R. Music), **LIGHT M** (Light Classical), **CLASSICS** (Serious classical), **OTHER M** (Other Music), **WEATHER** (Weather), **FINANCE** (Finance), **CHILDREN** (Children's program), **SOCIAL A** (Social Affairs), **RELIGION** (Religion), **PHONE IN** (Phone In), **TRAVEL** (Travel), **LEISURE** (Leisure), **JAZZ** (Jazz Music), **COUNTRY** (Country Music), **NATION M** (National Music), **OLDIES** (Oldies Music), **FOLK M** (Folk Music), **DOCUMENT** (Documentary)

#### Nota

Não é possível utilizar esta função em países/regiões onde não se encontram disponíveis informações PTY.

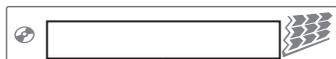
## Definir CT

### 1 Selecione “CT-ON” no menu de configuração (página 11).

#### Notas

- É possível que a função CT não funcione, mesmo que esteja a receber uma emissora com RDS.
- Poderá haver uma diferença entre a hora acertada pela função CT e a hora real.

## Itens no visor



Nome da faixa\*<sup>1</sup>, Nome do disco/artista\*<sup>1</sup>,  
 Nome do artista\*<sup>1</sup>, Número do álbum\*<sup>2</sup>,  
 Nome do álbum\*<sup>1</sup>, Número da faixa/Tempo  
 decorrido de reprodução, Relógio

\*1 É apresentada a informação de um CD TEXT,  
 MP3/WMA

\*2 O número do álbum só será apresentado quando  
 mudar de álbum.

Para alterar os elementos do ecrã, carregue em  
 (DSPL).

**Sugestão**

Os elementos apresentados podem ser diferentes  
 dependendo do modelo, tipo de disco, formato de  
 gravação e definições. Para obter mais informações  
 acerca de ficheiros MP3/WMA, consulte a página 13.

## Leitura repetida e aleatória

**1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em (3) (REP) ou (4) (SHUF) até a configuração pretendida ser apresentada.**

Selecione	Para reproduzir
↶ TRACK	uma faixa várias vezes.
↶ ALBUM*	um álbum várias vezes.
SHUF ALBUM*	um álbum por ordem aleatória.
SHUF DISC	um disco por ordem aleatória.

\* Sempre que reproduzir um ficheiro MP3/WMA.

Para regressar ao modo de reprodução normal,  
 seleccione “↶ OFF” ou “SHUF OFF.”

## Alteração das definições do som

Ajustar as características do som  
— BAL/FAD/SUB

Pode ajustar o balanço, o equilíbrio e o volume da coluna de graves.

**1 Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação “BAL”, “FAD” ou “SUB” ser apresentada.**

Os elementos alteram-se da seguinte forma:

LOW\*<sup>1</sup> → MID\*<sup>1</sup> → HI\*<sup>1</sup> →

BAL (esquerda-direita) → FAD (frontal-traseira) → SUB (volume da coluna de graves)\*<sup>2</sup> → AUX\*<sup>3</sup>

\*1 Sempre que a opção EQ3 se encontrar activa (página 11).

\*2 Sempre que a saída de áudio estiver configurada para “SUB-OUT” (página 11). A indicação “ATT” é apresentada no ecrã com a definição mais baixa e pode ser ajustada até 21 níveis.

\*3 Sempre que a fonte AUX estiver activada (página 12).

**2 Rode o botão de controlo para ajustar o elemento seleccionado.**

Após 5 segundos, a configuração estará concluída e o ecrã regressará ao modo de reprodução normal.

## Personalizar a curva do equalizador — EQ3

A opção “CUSTOM” do EQ3 permite-lhe ajustar o equalizador.

- 1 **Selecione a fonte e, em seguida, carregue várias vezes em (EQ3) para seleccionar “CUSTOM”.**
- 2 **Carregue várias vezes no botão de selecção até a indicação “LOW”, “MID” ou “HI” ser apresentada.**
- 3 **Rode o botão de controlo para ajustar o elemento seleccionado.**  
O nível de volume é ajustável em intervalos de 1 dB, de -10 dB a +10 dB.



Repita os passos 2 e 3 para ajustar a curva do equalizador.

Para repor a curva original equalizador, carregue no botão de selecção sem soltar antes da configuração estar concluída.

Após 5 segundos, a configuração estará concluída e o ecrã regressará ao modo de reprodução normal.

### **Sugestão**

É igualmente possível ajustar outros tipos de equalizadores.

## Ajuste dos itens de configuração — SET

- 1 **Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
É apresentado o ecrã de configuração.
- 2 **Carregue várias vezes no botão de selecção até o elemento pretendido ser apresentado.**
- 3 **Rode o botão de controlo para seleccionar a definição (por exemplo “ON” ou “OFF”).**
- 4 **Carregue no botão de selecção sem soltar.**  
A configuração está concluída e o ecrã regressa ao modo de reprodução/recepção normal.

### **Nota**

Os elementos apresentados serão diferentes, dependendo da fonte e da definição.

Poderá definir os seguintes elementos (para informações, consulte a página de referência):

---

**CLOCK-ADJ** (Ajuste do relógio) (página 4)

**CT** (Hora do relógio)

Activa o função CT: “ON,” “OFF” (página 8, 9).

---

**BEEP**

Activa o sinal sonoro: “ON,” “OFF.”

---

**AUX-A\*1** (AUX Áudio)

Activa o ecrã da fonte AUX: “ON,” “OFF” (página 12).

---

**A.OFF** (Encerramento Automático)

A unidade encerra completa e automaticamente no horário programado e após a unidade estar desligada: “NO,” “30S (segundos),” “30M (minutos),” “60M (minutos).”

---

**SUB/REAR\*1**

Altera a saída de áudio : “SUB-OUT” (subwoofer), “REAR-OUT” (amplificador).

---

**DEMO** (Demonstração)

Activa a demonstração: “ON,” “OFF.”

---

**DIM** (Regulador de luminosidade)

Altera a luminosidade do ecrã: “ON,” “OFF.”

---

**M.DSPL** (Motion Display - visor em movimento)

- “ON”: para exibir padrões em movimento.
- “OFF”: desactiva as Imagens em Movimento.

---

**A.SCRL** (Deslocamento Automático)

Desloca os elementos longos automaticamente: “ON,” “OFF.”

---

continuação na página seguinte →

---

**LOCAL** (Modo de Procura Local)

- “ON”: para sintonizar apenas emissoras com sinais fortes.
- “OFF”: para sintonizar emissoras com recepção normal.

---

**MONO**\*2 (Modo Monofónico)

Selecciona o modo de recepção monofónico para melhorar uma recepção em FM de má qualidade: “ON”, “OFF”.

---

**REG**\*2 (Programa Regional)

Restringe a recepção a uma região específica: “ON”, “OFF” (página 9).

---

**LPF**\*3 (Filtro PassaBaixo)

Selecciona a frequência de corte das colunas frontais/traseiras: “OFF”, “55Hz”, “85Hz”, “120Hz”.

---

**LOUD** (Sonoridade)

Reforça os graves e os agudos para obter um som claro a níveis com o volume muito baixo: “ON”, “OFF”.

---

**BTM** (Memória de Emissoras com Melhor Sintonia) (página 8)

\*1 Quando a unidade está desligada.

\*2 Quando ocorre uma recepção FM.

\*3 Quando a saída áudio está configurada para “SUB-OUT”.

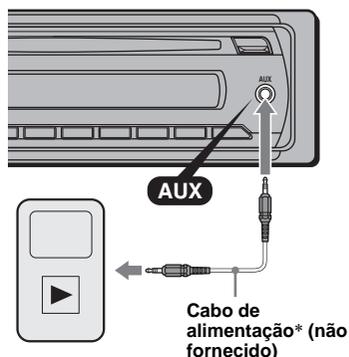
## Utilização de equipamento opcional

### Equipamento áudio auxiliar

Poderá ouvir o som do dispositivo de áudio portátil opcional a partir das colunas do seu automóvel, ligando-o à ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo) na unidade e, em seguida, seleccionando a fonte. Poderá ajustar qualquer diferença do nível de volume entre a unidade e o dispositivo de áudio portátil. Siga o procedimento abaixo indicado:

### Ligar o dispositivo de áudio portátil

- 1 Desligue o dispositivo de áudio portátil.
- 2 Baixe o volume na unidade.
- 3 Ligue-o à unidade.



\* Certifique-se de que utiliza uma ficha direita.

### Ajustar o nível do volume

Certifique-se de que ajusta o volume para cada equipamento áudio ligado antes de iniciar a reprodução.

- 1 Reduza o volume na unidade.
- 2 Carregue várias vezes em **(SOURCE)** até aparecer a indicação “AUX”. É apresentada a indicação “FRONT IN”.
- 3 Inicie a reprodução do dispositivo de áudio portátil a um volume moderado.
- 4 Configure o seu volume de audição normal na unidade.
- 5 Carregue várias vezes no botão de selecção até ser apresentada a indicação “AUX” e rode o botão de controlo para ajustar o nível de entrada (-8 dB a +18 dB).

## Informações adicionais

### Precauções

- Se o seu automóvel estiver estacionado ao sol, deixe arrefecer a unidade antes de a utilizar.
- A antena estende-se automaticamente.

### Condensação de humidade

Se ocorrer condensação de humidade dentro da unidade, retire o disco e aguarde cerca de uma hora até a humidade evaporar.

### Para manter uma qualidade de som elevada

Não derrame líquidos sobre a unidade ou os discos.

### Notas sobre os CDs

- Não exponha os discos à luz solar directa ou fontes de calor, tais como condutas de ar quente, nem os deixe num carro estacionado sob a luz solar directa.
- Antes de reproduzir um disco, limpe-o com um pano limpo do centro para as extremidades. Não utilize solventes, tais como benzina, diluentes, ou soluções de limpeza disponíveis no mercado.
- Esta unidade foi concebida para reproduzir discos que respeitem a norma de Discos Compactos (CD). Os DualDiscs e alguns discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor não estão em conformidade com a norma de Discos Compactos (CD), pelo que é possível que estes discos não sejam reproduzidos por esta unidade.



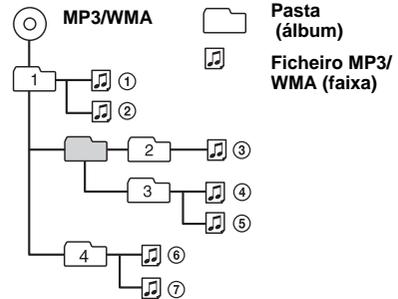
### Discos que este sistema NÃO PODE reproduzir

- Discos com etiquetas, autocolantes, fitas pegajosas ou com papel colado. Ao fazê-lo poderá provocar uma avaria, ou poderá estragar o disco.
- Discos de formas irregulares (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela). Se tentar reproduzi-los, poderá danificar a unidade.
- Discos de 8 cm (3 1/4 pol.).

### Notas acerca de CD-R/CD-RW

- Número máximo de: (apenas CD-R/CD-RW)
  - pastas (álbuns): 150 (incluindo a pasta raiz)
  - ficheiros (faixas) e pastas: 300 (possivelmente menos 300 se os nomes das pastas/ficheiros contiverem muitos caracteres)
  - caracteres visualizáveis para o nome da pasta/ficheiro: 32 (Joliet)/ 64 (Romeo)
- Se o disco começar com uma sessão CD-DA, a unidade reconhece-o como um disco CD-DA e as outras sessões não são reproduzidas.
- **Discos que este sistema NÃO PODE reproduzir**
  - CD-R/CD-RW com má qualidade de gravação.
  - CD-R/CD-RW gravados com um método de gravação incompatível.
  - CD-R/CD-RW incorrectamente finalizado.
  - CD-R/CD-RW não gravado em formato de CD de música ou formato MP3 em conformidade com a norma ISO9660 de Nível 1/Nível 2, Joliet/Romeo ou sessão múltipla.

### Ordem de reprodução dos ficheiros MP3/WMA



### Sobre ficheiros MP3

- MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer-3, é uma norma de formato de compressão de ficheiros de música. Comprime dados de CD de áudio para cerca de 1/10 do seu tamanho original.
- As versões da etiqueta ID3 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4 só se aplicam a ficheiros MP3. A etiqueta ID3 tem 15/30 caracteres (1.0 e 1.1) ou 63/126 caracteres (2.2, 2.3 e 2.4).
- Sempre que atribuir um nome a um ficheiro MP3, certifique-se de que adiciona a extensão de ficheiro “.mp3” ao nome do referido ficheiro.
- Durante a reprodução ou avanço/retrocesso rápido de um ficheiro MP3 de VBR (taxa variável de bits), poderá não ser possível apresentar correctamente o tempo decorrido de reprodução.

#### Nota

*Sempre que reproduzir um ficheiro MP3 com uma velocidade de transmissão elevada, tal como 320 kbps, o som pode ficar intermitente.*

## Acerca de ficheiros WMA

- WMA, que significa Windows Media Audio, é uma norma de formato de compressão de ficheiros de música. Comprime dados de CD de áudio para cerca de 1/22\* do seu tamanho original.
- A etiqueta WMA tem 63 caracteres.
- Sempre que atribuir um nome a um ficheiro WMA, certifique-se de que adiciona a extensão de ficheiro “.wma” ao nome do referido ficheiro.
- Durante a reprodução ou avanço/retrocesso rápido de um ficheiro WMA de VBR (taxa variável de bits), poderá não ser possível apresentar correctamente o tempo decorrido de reprodução.

\* apenas para 64 kbps

### Nota

O sistema não suporta a reprodução dos seguintes ficheiros WMA.

– compressão sem perdas

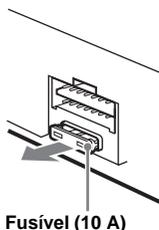
– com protecção de direitos de autor

Caso possua quaisquer questões ou problemas relativos à sua unidade não tratados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

## Manutenção

### Substituição de fusíveis

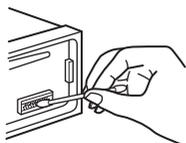
Quando substituir o fusível, certifique-se de que utiliza um com a mesma amperagem indicada no fusível original. Se o fusível se fundir, verifique a ligação eléctrica e substitua-o. Se o fusível se fundir novamente depois de o ter substituído, é possível que exista uma avaria interna. Neste caso, contacte o agente Sony mais próximo.



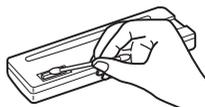
Fusível (10 A)

### Limpeza dos conectores

A unidade poderá não funcionar correctamente se os conectores situados entre a unidade e o painel frontal não estiverem limpos. Para evitar que tal ocorra, retire o painel frontal (página 5) e limpe os conectores com um cotonete. Não exerça demasiada pressão. Caso contrário, poderá danificar os conectores.



Unidade principal



Parte posterior do painel frontal

### Notas

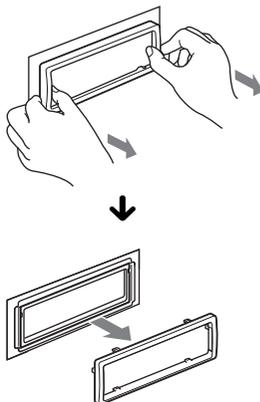
- Por questões de segurança, desligue a ignição antes de limpar os conectores e retire a chave da ignição.

- Nunca toque nos conectores directamente com os seus dedos ou com qualquer dispositivo metálico.

## Remoção da unidade

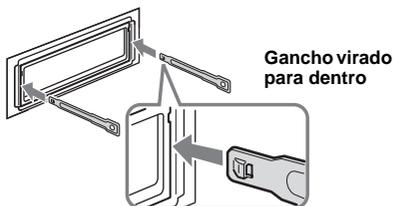
### 1 Retirar o anel de protecção.

- 1 Retire o painel frontal (página 5).
- 2 Aperte ambas as extremidades do anel de protecção e, em seguida, puxe-o para fora.

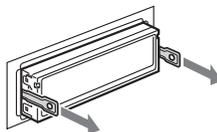


### 2 Retirar a unidade.

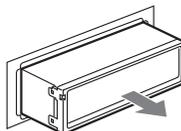
- 1 Introduza simultaneamente ambas as chaves de libertação até ouvir um estalido.



- 2 Retire as chaves de libertação para remover a unidade.



- 3 Faça deslizar a unidade para fora da estrutura.



## Especificações

### Secção do rádio

#### FM

**Intervalo de sintonização:** 87,5 – 108,0 MHz

**Terminal de antena:**

Conector de antena externa

**Frequência intermédia:** 150 kHz

**Sensibilidade utilizável:** 10 dBf

**Selectividade:** 75 dB a 400 kHz

**Relação sinal/ruído:** 70 dB (mono)

**Separação:** 40 dB a 1 kHz

**Frequência de resposta:** 20 – 15.000 Hz

#### MW/LW

**Intervalo de sintonização:**

MW: 531 – 1.602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

**Terminal de antena:**

Conector de antena externa

**Frequência intermédia:** 25 kHz

**Sensibilidade:** MW: 26 µV, LW: 45 µV

### Secção do leitor de CD

**Relação sinal/ruído:** 120 dB

**Frequência de resposta:** 10 – 20.000 Hz

**Oscilação e vibração:** Abaixo do limite mensurável

### Secção do amplificador de potência

**Saída:** Saídas das colunas (conectores sure seal)

**Impedância das colunas:** 4 – 8 ohms

**Potência máxima de saída:** 45 W × 4 (a 4 ohms)

### Aspectos gerais

**Saídas:**

Terminal de saídas de áudio (coluna de graves/saída traseira comutável)

Terminal de controlo de relé da antena eléctrica

Terminal de controlo do amplificador de potência

**Entradas:**

Terminal de entrada do controlo remoto

Terminal de entrada da antena

Ficha de entrada AUX (mini ficha estéreo)

**Controlos do tom:**

Baixo: ±10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Médio: ±10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Alto: ±10 dB a 10 kHz (XPLOD)

**Requisitos de potência:** Bateria de automóvel de 12 V CC (ligação à terra negativa)

**Dimensões:** Aprox. 178 × 50 × 179 mm

(7 1/8 × 2 × 7 1/8 polegadas) (l/a/p)

**Dimensões da estrutura:** Aprox. 182 × 53 × 162 mm

(7 1/4 × 2 1/8 × 6 1/2 in) (l/a/p)

**Peso:** Aprox. 1,2 kg (2 lb 11 oz)

**Accessório fornecido:**

Componentes para instalação e ligações

(1 conjunto)

*Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.*

- Não são utilizados retardantes de chama halogenados nos painéis de circuito impressos.
- Não são utilizados retardantes de chama halogenados na estrutura.
- As almofadas da embalagem são fabricadas de papel.

## Resolução de problemas

A seguinte lista de verificação ajudá-lo-á a solucionar os problemas que possam surgir com a sua unidade.

Antes de consultar a lista abaixo apresentada, verifique os procedimentos de ligação e funcionamento.

### Aspectos gerais

**Não está a ser fornecida corrente à unidade.**

Verifique a ligação ou o fusível.

**A antena eléctrica não se estende.**

A antena eléctrica não possui uma caixa de relé.

**As colunas não reproduzem som.**

A posição de controlo de distribuição do som "FAD" não está configurada para um sistema com 2 colunas.

**Não são emitidos sinais sonoros.**

• O sinal sonoro foi cancelado (página 11).

• Está ligado um amplificador de potência opcional e não está a utilizar o amplificador incorporado.

**Os conteúdos da memória foram eliminados.**

O cabo de alimentação ou a bateria foram desligados ou não estão ligados correctamente.

**As emissoras memorizadas e a hora correcta foram eliminadas.**

**O fusível fundiu-se.**

**Ouvem-se ruídos quando liga a ignição.**

Os cabos não estão correctamente ligados ao conector de alimentação auxiliar do automóvel.

**Durante a reprodução ou recepção, é iniciado o modo de demonstração.**

Se não for efectuada nenhuma operação durante 5 minutos com o "DEMO-ON" definido, o modo de demonstração é iniciado.

→ Selecione "DEMO-OFF" (página 11).

**As indicações desaparecem ou não são apresentadas no ecrã.**

• O regulador de luminosidade está definido em "DIM-ON" (página 11).

• O ecrã desliga-se quando carrega no botão **(OFF)** sem soltar.

→ Carregue no botão **(OFF)** sem soltar até as indicações serem apresentadas no ecrã.

• Os conectores estão sujos (página 14).

**A função Auto Off não funciona.**

A unidade está ligada. A função Auto Off activa-se após se desligar a unidade.

→ Desligue a unidade.

**continuação na página seguinte →**

## Recepção de rádio

**Não é possível receber as emissoras.**

**O som é interrompido por interferências.**

- A ligação não está correcta.
  - Ligue o cabo de controlo da antena eléctrica (azul) ou cabo de alimentação auxiliar (vermelho) ao cabo de alimentação do amplificador da antena (apenas em automóveis com antena FM/MW/LW integrada no vidro traseiro/lateral).
  - Verifique a ligação da antena do automóvel.
  - Se a antena não se estender automaticamente, verifique o estado das ligações.

**Não é possível utilizar a sintonização memorizada.**

- Guarde a frequência correcta na memória.
- O sinal de difusão é demasiado fraco.

**Não é possível utilizar a sintonização automática.**

- A configuração do modo de procura local não foi correctamente efectuada.
  - A sintonização pára demasiadas vezes:  
Selecione “LOCAL-ON” (página 11).
  - A sintonização não se detém numa emissora:  
Selecione “LOCAL-OFF” (página 11).
- O sinal de difusão é demasiado fraco.
  - Efectue a sintonização manual.

**A indicação “ST” (Estéreo) pisca no ecrã durante a recepção em FM.**

- Sintonize correctamente a frequência.
- O sinal de difusão é demasiado fraco.
  - Selecione “MONO-ON” (página 11).

**A transmissão de um programa em FM é ouvida em modo monofónico.**

- A unidade encontra-se no modo de recepção monofónico.
- Selecione “MONO-OFF” (página 11).

## RDS

**A função SEEK inicia-se após alguns segundos de escuta.**

- A emissora não possui TP ou tem um sinal fraco.
- Desactive a função TA (página 9).

**Não é possível ouvir informações de trânsito.**

- Active a função TA (página 9).
- A emissora não emite quaisquer informações de trânsito apesar de possuir a função TP.
  - Sintonize outra emissora.

**A indicação “- - - - -” é apresentada no ecrã.**

- A emissora actual não é uma emissora RDS.
- As informações RDS não foram recebidas.
- A emissora não especifica o tipo de programa.

## Reprodução de CD

**Não é possível introduzir um disco na unidade.**

- A unidade já possui um disco introduzido.
- O disco foi forçado a entrar ao contrário ou de forma incorrecta.

**Não é possível reproduzir o disco.**

- Disco defeituoso ou sujo.
- Os CD-R/CD-RW não se destinam a serem utilizados como CD de áudio (página 13).

**Não é possível reproduzir ficheiros MP3/WMA.**

- O disco não é compatível com o formato e versão dos ficheiros MP3/WMA (página 13).

**A unidade demora mais tempo a efectuar a reprodução dos ficheiros MP3/WMA do que de outros ficheiros.**

- Os discos a seguir discriminados demoram mais tempo a iniciar a reprodução.
- um disco gravado com uma estrutura em árvore complexa.
  - um disco gravado em Sessão Múltipla.
  - um disco ao qual se poderão adicionar dados.

**Os elementos do ecrã não se deslocam.**

- É possível que a informação de discos com demasiados caracteres não se desloque.
- A opção “A.SCRL” encontra-se definida em “OFF”
  - Selecione “A.SCRL-ON” (página 11).
  - Carregue em (DSPL) sem soltar.

**O som regista quebras.**

- A instalação não foi correctamente efectuada.
  - Instale a unidade num ângulo inferior a 45°, num ponto estável do automóvel.
- Disco defeituoso ou sujo.

**O disco não é ejectado.**

- Carregue em ▲ (ejectar) (página 6).

---

## Indicações/Mensagens de erro

---

### ERROR (Erro)

- O disco está sujo ou foi introduzido ao contrário.  
→ Limpe-o ou introduza-o correctamente.
- Introduziu um disco sem nada gravado.
- O disco não pode ser reproduzido devido a um problema.  
→ Introduza outro disco.
- Prima **▲** para retirar o disco.

### FAILURE (Avaria)

A ligação às colunas ou aos amplificadores não está correcta.

→ Consulte o manual de instalação/ligações deste modelo para verificar a ligação.

### L. SEEK +/- (Procura local)

O modo de procura local encontra-se activado durante a sintonização automática.

### NO AF (Sem Frequência Alternativa)

Não existe frequência alternativa para a emissora actual.

→ Carregue em **(SEEK)** +/- enquanto o nome do programa de serviço se encontrar a piscar. A unidade começa a procurar outra frequência com os mesmos dados PI (Identificação Programa) (a indicação “PI SEEK” é apresentada no ecrã).

### NO MUSIC (Sem música)

O disco não contém ficheiros de música.

→ Insira um CD de música nesta unidade.

### NO NAME (Sem nome)

Não existe nenhum nome de disco/álbum/grupo/faixa gravado na faixa.

### NO TP (Sem Programa de Trânsito)

A unidade irá continuar à procura de emissoras com TP disponíveis.

### OFFSET (Avaria interna)

É possível que tenha ocorrido uma avaria interna.

→ Verifique a ligação. Se a indicação de erro permanecer no ecrã, contacte o agente Sony mais próximo.

### PUSH EJT (Avaria ao Ejectar)

Não é possível ejectar o disco.

→ Carregue em **▲** (ejectar) (página 6).

### READ (Ler)

A unidade encontra-se a ler todas as informações de faixas e álbuns contidos no disco.

→ Aguarde até que a unidade tenha terminado de ler as informações e a reprodução inicia-se automaticamente. Esta poderá demorar alguns minutos, dependendo da estrutura do disco.

### “ L L L L ” ou “ 7 7 7 7 ”

O aparecimento destas indicações durante o avanço ou retrocesso rápido indica que está no fim ou no início do disco, pelo que não pode avançar ou retroceder mais.

### “ \_ ”

O carácter não pode ser apresentado na unidade.

---

Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, contacte o agente Sony mais próximo.

Se necessitar de reparar a sua unidade devido a um problema de reprodução de um CD, leve consigo o disco utilizado no momento em que ocorreu o problema.





---

Sony  line <http://www.sony.net/>

---

Sony Corporation Printed in Spain



P-415395PT09

-4